

Panasonic®

**Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації
Пайдалану нұсқаулары**

Погружной блендер (Для домашнего использования)
Занурюваний блендер (Для побутового використання)
Қол блендері (Тұрмыста пайдалану үшін)

Модель **MX-SS40**



Русский

Українська мова

Қазақ тілі

Правила техники безопасности

Обязательно следуйте
настоящим инструкциям.

С целью предотвращения несчастных случаев или травмирования пользователя и других лиц, а также для предупреждения порчи имущества следует обязательно придерживаться правил, изложенных ниже.

■ Следующие таблицы указывают на степень тяжести последствий неправильного обращения с прибором.



СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждает о тяжелых травмах или угрозе для жизни.



ОСТОРОЖНО

Предупреждает о риске получения травмы или повреждения имущества.

■ Символы классифицируются и объясняются следующим образом.



Этот символ означает запрещение.



Этот символ указывает правило, которого следует строго придерживаться.



СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- **Берегите сетевой кабель и штепсельную вилку от повреждений.**

Строго запрещается выполнять следующие действия с кабелем питания.

Видоизменять, располагать на или вблизи нагревательных приборов, сгибать, перекручивать, натягивать, прокладывать через острые поверхности, ставить сверху тяжелые предметы, связывать жгутом, а также переносить прибор за его сетевой кабель.

(Это может стать причиной поражения электрическим током или пожара в связи с коротким замыканием.)



Сетевой
кабель

Штепсельная
вилка

- **Запрещено использовать прибор, если его сетевой кабель или штепсельная вилка имеет повреждения, или если штепсельная вилка не плотно входит в сетевую розетку.**

(Это может стать причиной поражения электрическим током или пожара в связи с коротким замыканием.)

→ Если кабель питания прибора поврежден, во избежание опасных ситуаций его следует заменить у производителя, авторизованного сервисного агента или квалифицированного специалиста.

- **Не включайте и не выключайте штепсельную вилку мокрыми руками.**

(Это может привести к поражению электротоком.)

• Прежде чем браться за штепсельную вилку прибора или включать его питание, следует насухо вытереть руки.

Правила техники безопасности

Обязательно следуйте
настоящим инструкциям.



СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- **Удостоверьтесь, что напряжение, указанное на самом приборе, совпадает с напряжением в сети.**
(Иначе это может привести к поражению электротоком или пожару.)
 - Во избежание перегрева не следует подключать к одной розетке несколько бытовых приборов. Однако если в одну розетку подключается несколько вилок, следует проверить, что общая потребляемая мощность не превышает расчетной мощности сетевой розетки.
- **Плотно вставляйте штепсельную вилку в розетку.**
(В противном случае это может привести к поражению электротоком и пожару в связи с перегревом штепсельной вилки.)
- **Регулярно очищайте штепсельную вилку.**
(Пыль и влага, скопившиеся на штепсельной вилке могут ослабить изоляцию, что приведет к возникновению пожара.)
→ Извлеките штепсельную вилку из розетки и протрите сухой тканью.
- **Держите сетевой кабель в недоступном для детей месте. Следите, чтобы сетевой кабель не свисал с края стола или рабочей поверхности.**
(Это может привести к ожогам, травмам или поражению электротоком.)
- **Не погружайте прибор в воду и не разбрызгивайте на него воду.**
(Это может стать причиной поражения электрическим током или пожара в связи с коротким замыканием.)
- **Запрещено разбирать, самостоятельно ремонтировать и видоизменять прибор.**
(Это может привести к пожару, поражению электротоком или травмам.)
→ Пожалуйста, свяжитесь с колл-центром для ремонта.
- **Это изделие не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами без соответствующих знаний и опыта; использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность, и при условии предоставления с его стороны четких инструкций по работе с прибором. Следите за детьми, чтобы они не игрались с прибором.**
(Это может привести к ожогам, травмам или поражению электротоком.)



СТРОГОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



- Не разрешайте детям приближаться к прибору.
(Это может привести к ожогам и травмам.)
 - Дети не осознают опасности, которые могут возникать в связи с неправильным использованием электроприборов.
- Немедленно прекратите использование прибора и извлеките его вилку из розетки в случае, если этот прибор начнет работать неправильно.
(Это может привести к выделению дыма, пожару, поражению электротоком или ожогам.)
Примеры нарушений работы или поломок
 - Штепсельная вилка и сетевой кабель чрезмерно нагреваются.
 - Сетевой кабель поврежден, или мощность прибора значительно снизилась.
 - Корпус прибора деформировался, имеет повреждения или чрезмерно нагрелся.
 - Во время использования возникает необычный шум при вращении.
 - Появилась трещина на стакане или чаше измельчителя.
 - Возникли прочие неисправности.→ Пожалуйста, отключите прибор от сети и свяжитесь с колл-центром для проверки или ремонта.
- Будьте осторожны при вливании горячей жидкости в стакан или чашу измельчителя, так как имеется возможность извлечения из прибора при внезапном выбросе пара.
(Это может привести к ожогам.)
- Не позволяйте младенцам и детям играть с упаковочным материалом.
(Это может привести к удушью.)



ОСТОРОЖНО



- Запрещено использовать прибор для каких-либо других целей, отличающихся от описанных в данном руководстве.
(Это может привести к ожогам и травмам.)
 - Компания Panasonic не несет никакой юридической ответственности в случае нарушения правил эксплуатации прибора или несоблюдения данных инструкций.

Правила техники безопасности

Обязательно следуйте
настоящим инструкциям.

ОСТОРОЖНО



- **Не используйте прибор в следующих местах.**
 - На неровных поверхностях, коврах, скатертях и т.п.
(Это может стать причиной пожара или травм.)
 - В местах, где на прибор могут попасть брызги воды или рядом с источниками тепла.
(Это может стать причиной поражения электротоком или привести к утечке тока.)
 - Вблизи открытых емкостей с водой, например, ванн, раковин или прочих контейнеров.
(Это может стать причиной поражения электротоком или привести к утечке тока.)
 - Вплотную к стене или мебели.
(Это может привести к обесцвечиванию или деформации.)
- **Не вставляйте посторонние предметы в отверстия прибора.**
(Это может привести к поражению электротоком.)
 - Особенно это касается металлических предметов, например, булавок и проводов
- **Не добавляйте горячие ингредиенты (более 60 °C) в стакан и чашу измельчителя.**
(Это может привести к ожогам из-за переполнения или травмам из-за поломки контейнеров.)
- **Не держите прибор за сетевой кабель.**
(Это может привести к поражению электротоком или травме.)
- **Не оставляйте блендер включенным в течение длительного времени.**
(Это может привести к ожогам.)
- **Не заменяйте любые части прибора какими-либо запасными частями, кроме оригинальных запчастей для этого прибора.**
(Это может привести к пожару, поражению электротоком или травмам.)
- **Не используйте блендер, если кастрюля находится на источнике тепла.**
(Это может привести к ожогам.)
- **Не приближайте пальцы или столовые приборы к лезвию во время работы прибора.**
(Это может привести к травме.)
- **Не помещайте пальцы или столовые приборы (например, ложки, вилки и т.д.) в загрузочное отверстие во время работы прибора. Если какой-либо ингредиент застрял в загрузочном отверстии, используйте толкатель или другой кусочек фрукта или овоща, чтобы протолкнуть его.**
(Это может привести к травме.)

ОСТОРОЖНО



- **Обязательно беритесь за штепсельную вилку, выключая прибор из сети. Ни в коем случае не тяните за сетевой кабель.**
(В противном случае это может стать причиной поражения электрическим током или пожара в связи с коротким замыканием.)
- **Устанавливайте прибор на твердой, сухой, чистой, горизонтальной и термоустойчивой рабочей поверхности.**
(Это может привести к травме.)
- **Следите, чтобы в процессе работы никто не зацепился или не запутался в сетевом кабеле.**
(В противном случае это может привести к ожогам и травмам.)
- **Всегда отключайте прибор от сети, если он оставлен без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой. Не разрешайте детям пользоваться блендером без присмотра.**
(Это может привести к пожару, поражению электротоком или травмам.)
• В случае заедания ножевого блока выключите прибор и отключите его от электросети прежде чем извлечь продукты, препятствующие движению лезвий.
- **Выключите прибор и отсоедините его от сети перед заменой движущейся насадки или при приближении к движущимся частям прибора.**
(Это может привести к травме.)
- **Следует с особой осторожностью использовать и чистить лезвия.**
(Это может привести к травме.)
- **Не используйте лезвие измельчителя или дисковой нож, не установив его в устройство надлежащим образом.**
(Это может привести к травме.)



Важная информация

- Не ставьте стакан и чашу для смешивания на горячие поверхности или в микроволновую печь.
- Не роняйте прибор для предотвращения его повреждения.
- Не используйте прибор вне помещения.
- Не наматывайте сетевой кабель вокруг корпуса двигателя.
- Убедитесь, что насадки надежно прикреплены.
- Обязательно чистите прибор после каждого использования.
- Не перемещайте измельчитель, взявшись за загрузочную трубку, зажимы или корпус двигателя.
- Не позволяйте прибору работать на холостом ходу. (Это может привести к неисправности.)

Наименование деталей и правила эксплуатации

- Перед использованием устройства первый раз, а также после длительного периода неиспользования, следует промыть все съемные детали. (Стр. RU20)



Дополнительные принадлежности

Стакан



Настенный кронштейн



Основа

(Также используется в качестве крышки.)

• Чтобы установить настенный кронштейн, см. стр. RU11.

Наименование деталей и правила эксплуатации

Насадка измельчителя



Соединение

- ① Вставьте лезвие измельчителя или дисковый нож в вал лезвия.
 - Установите дисковый нож и вал диска для использования дискового ножа.



Широкий



Узкий

• Для нарезки ломтиками эта сторона должна быть в верхнем положении.

• Для шинковки эта сторона должна быть в верхнем положении

- ② Выровняйте прорезь на внутренней стороне крышки измельчителя и верхнюю часть лезвия измельчителя или вала диска. Совместите крышку измельчителя с чашей измельчителя так, чтобы совпали выступы. Затем потяните зажимы в сторону и отпустите, чтобы закрыть крышку измельчителя.

Если сложно закрыть крышку, слегка поверните верхнюю часть лезвия и повторно закройте крышку измельчителя.

- ③ Совместите ▼ и ▲ на корпусе двигателя и крышке измельчителя.

- ④ Поверните корпус двигателя, чтобы совместить ▼ и ▲ и зафиксировать его. (Вы услышите "щелчок".)

• Выполните действия в обратной последовательности, чтобы отсоединить насадку измельчителя.



Как пользоваться

Использование насадки блендера

- Насадку блендера следует использовать для приготовления соусов, супов, фруктовых и молочных коктейлей, детских овощных блюд, майонеза и так далее.
- Вместо стакана можно использовать другой контейнер, например, глубокую чашу.

Примечание

- Не превышайте количество ингредиентов. Их уровень не должен превышать место соединения корпуса блендера с валом.
- Не вставляйте и не вынимайте прибор из чаши при нажатой кнопке питания.
- Следите за тем, чтобы не поцарапать кастрюлю или чашу ударами при использовании блендера.
- Смесь может вылиться из стакана в зависимости от ингредиентов, их количества и/или перемещений блендера. В таком случае следует уменьшить количество смеси.

Запрещенные ингредиенты

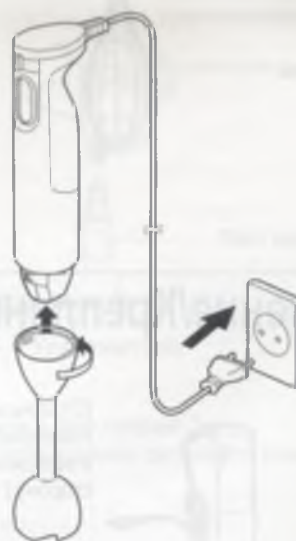
Не используйте твердые ингредиенты, поскольку они могут повредить лезвие.

- Твердые ингредиенты, такие как:
 - кофейные зерна
 - рыба
 - мясо
 - замороженные продукты
 - кубики льда
 - соевые бобы
 - куркума и т.д.
- Липкие ингредиенты
- Твердое тесто, например, тесто для хлеба.
(Это может привести к неисправности.)

Подготовка

- Заранее нарежьте ингредиенты соломкой или кубиками размером около 2 см.

- 1** Прикрепите насадку блендера к корпусу двигателя. (Стр. RU9)
Затем вставьте штепсель в розетку.



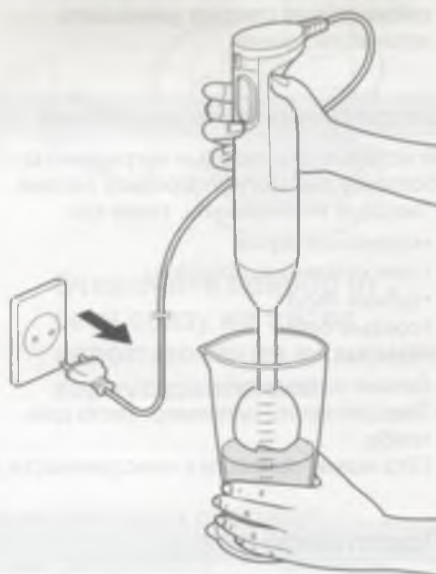
- Убедитесь, что насадка блендера надежно прикреплена.

- 2** Вставьте блендер в стакан и удерживайте кнопку питания, чтобы начать работу.



- Не обрабатывайте продукты блендером непрерывно более 1 минуты. Отключите прибор не менее чем на 3 минуты после двух последовательных циклов работы по 1 минуте.
- Поверните регулятор скорости, чтобы установить необходимую скорость.
- Слегка коснитесь блендером дна стакана и начните смешивание.
- Крепко держите стакан при использовании.

- 3** После завершения смешивания отпустите кнопку питания, затем извлеките устройство из смеси.



Отключите прибор от сети сразу же после использования и снимите насадку блендера.

Как пользоваться

Использование чаши с измельчителем

- Насадку измельчителя с лезвием измельчителя следует использовать для измельчения таких продуктов, как овощи, орехи, сыр, травы, печенье, хлеб и мясо.

Примечание

- Смесь может вылиться из чаши измельчителя в зависимости от ингредиентов, их количества, при чрезмерном количестве жидкости и/или чрезмерной скорости вращения. В таком случае следует уменьшить количество смеси.

Запрещенные ингредиенты

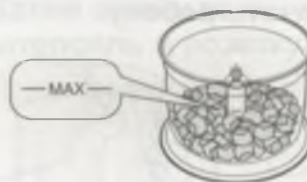
Не используйте твердые ингредиенты, поскольку они могут повредить лезвие.

- Твердые ингредиенты, такие как:
 - кофейные зерна
 - замороженные продукты
 - кубики льда
 - соевые бобы
 - куркума и т.д.
- Липкие ингредиенты
- Твердое тесто, например, тесто для хлеба.
(Это может привести к неисправности.)

Подготовка

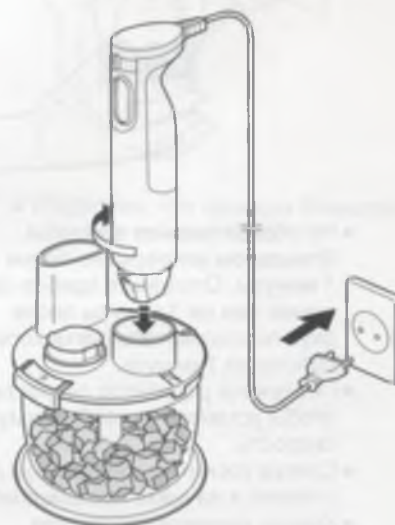
- Заранее нарежьте ингредиенты соломкой или кубиками размером около 2 см.
- Очистите орехи.
- Удалите кости, сухожилия и хрящи из мяса.

- 1 Вставьте лезвие измельчителя в чашу и поместите туда предварительно нарезанные ингредиенты.



- Количество ингредиентов должно быть таким, чтобы их уровень не был выше линии MAX (максимум).

- 2 Закройте крышку измельчителя и прикрепите корпус двигателя к насадке измельчителя. (Стр. RU10) Затем вставьте штепсель в розетку.



- Убедитесь в том, что крышка измельчителя и Чаша измельчителя надежно соединены. В противном случае это может привести к неисправности.

Как пользоваться

Использование чаши с дисковым ножом

■ Использовать чашу с дисковым ножом следует для нарезки и шинковки таких продуктов, как овощи, фрукты, сыр и т.д.

Примечание

- Нарезанные или измельченные продукты необходимо извлекать по мере их накопления рядом с дисковым ножом.
- Оставшиеся неизмельченные продукты следует извлекать, если они накапливаются на самом дисковом ноже.

Запрещенные ингредиенты

Небольшие или твердые ингредиенты, которые могут повредить лезвие.

- твердые овощи, например, тыква
- твердые сорта сыров
- замороженные продукты
- кубики льда
- бобы
- куркума и т.д.
- липкие ингредиенты

Качество измельчения мягких или богатых клетчаткой ингредиентов, а также листовых овощей может быть неудовлетворительным.

- помидор
- персик
- имбирь
- салат
- зеленый лук и т. д.

Подготовка

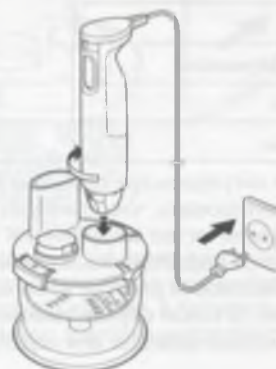
- Необходимо предварительно нарезать ингредиенты перед помещением их в загрузочную трубку.
- Извлеките сердцевину и/или семена из ингредиентов.

- 1** Прикрепите дисковый нож к валу диска, а затем вставьте в вал лезвия измельчительной чаши. Закройте крышку измельчителя. (Стр. RU10)



- Убедитесь в том, что крышка измельчителя и Чаша измельчителя надежно соединены. В противном случае это может привести к неисправности.

- 2** Прикрепите корпус двигателя к насадке измельчителя. (Стр. RU10) Затем вставьте штепсель в розетку.

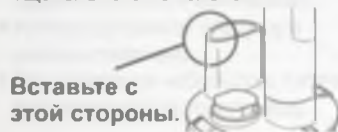


- 3** Поместите ингредиенты в загрузочную трубку. Удерживайте кнопку питания, чтобы начать работу, и медленно протолкните ингредиенты толкателем.

- Используйте режим максимальной скорости.



- Не обрабатывайте продукты измельчителем непрерывно более 1 минуты. Отключите прибор не менее чем на 3 минуты после двух последовательных циклов работы по 1 минуте.
- Не открывайте крышку измельчителя во время работы.
- Не проталкивайте продукты пальцами или с помощью столовых приборов. Используйте толкатель.
- При работе с тонкими ингредиентами держатель венчика лучше размещать против стенки загрузочной трубки, как показано на рисунке, для более тщательного измельчения.



Вставьте с этой стороны.

- 4** После окончания нарезки или шинковки отпустите кнопку питания перед отсоединением корпуса двигателя.



Отключите прибор от сети сразу же после использования и снимите корпус двигателя.

Как пользоваться

Использование насадки для взбивания

- Используйте насадку для взбивания сливок или белков яиц.
- Используйте более глубокую чашу во избежание расплескивания ингредиентов.

Примечание

- Следите за тем, чтобы не поцарапать кастрюлю или чашу ударами при использовании блендера.
- При взбивании яиц не кладите в чашу более 4 белков.

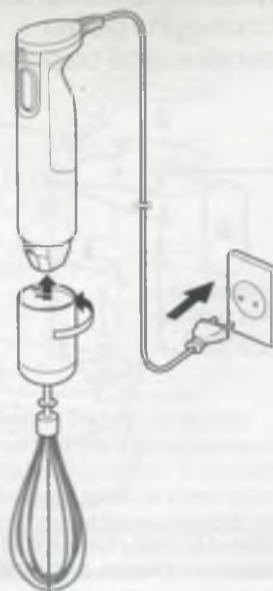
Запрещенные ингредиенты

- Твердое тесто, например, тесто для хлеба.
(Это может привести к неисправности.)

Подготовка

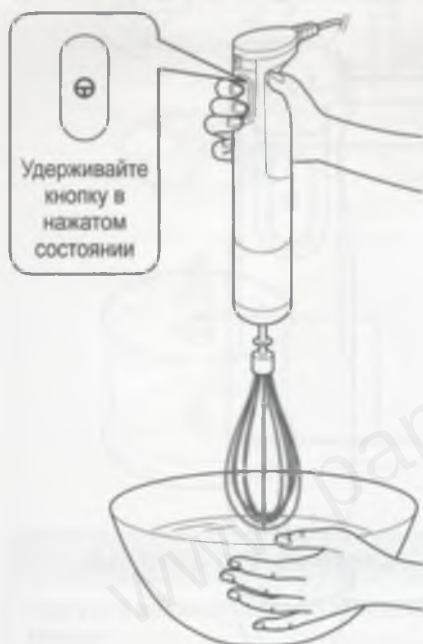
- Остудите сливки перед взбиванием.

- 1** Прикрепите насадку для взбивания к корпусу двигателя. (Стр. RU11)
Затем вставьте штепсель в розетку.



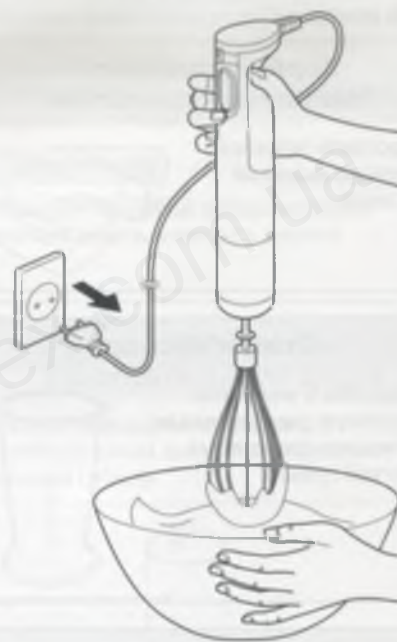
- Убедитесь, что насадка для взбивания надежно прикреплена.

2 Вставьте венчик в чашу и удерживайте кнопку питания, чтобы начать работу.



- Не обрабатывайте продукты венчиком непрерывно более 2 минут. Отключите прибор не менее чем на 3 минуты после двух последовательных циклов работы по 2 минуты.
- При взбивании держите венчик вертикально.
- Поверните регулятор скорости, чтобы установить необходимую скорость.
- Слегка коснитесь венчиком дна чаши и начните взбивание.
- Крепко держите чашу при использовании.
- При взбивании небольшого количества ингредиентов наклоните чашу.

3 После окончания взбивания отпустите кнопку питания, затем отсоедините венчик.



Отключите прибор от сети сразу же после использования и снимите насадку для взбивания.

Чистка

- Прибор следует чистить после каждого использования.
- Отключите прибор от сети перед очисткой.

Примечание

- Не используйте бензин, растворитель, спирт, отбеливатель, полировочный порошок, металлическую или нейлоновую щетку – они могут повредить поверхность прибора.
- Не мойте корпус двигателя, крышку измельчителя и адаптер для венчика в посудомоечной машине.
- Не используйте для очистки прибора заостренные предметы, например, зубочистки или иголки.

Корпус двигателя/ Настенный кронштейн

Протрите влажной
хорошо выжатой
тканью.



Стакан*/Основа

Помойте в мыльном
растворе (нейтральным
моющим средством)
мягкой губкой.



Насадка блендера*

Заполните стакан водой, вставьте в
стакан блендер и включите его примерно
на 5 секунд, чтобы удалить остатки.
Поменяйте воду и повторите данную
процедуру несколько раз.
Затем помойте разбавленным средством
для мытья посуды (нейтральное) и
щеткой с ручкой.

Примечание

Следует с особой осторожностью
использовать и чистить лезвия.



* Можно мыть в посудомоечной машине



Крышка измельчителя/Толкатель*

Помойте в мыльном растворе (нейтральным моющим средством) мягкой губкой.

Примечание

Не замачивайте в воде крышку измельчителя.



Лезвие измельчителя/Дисковой нож

Помойте в мыльном растворе (нейтральным моющим средством) и щеткой с ручкой.

Примечание

Следует с особой осторожностью использовать и чистить лезвия.



Чаша измельчителя*/ Уплотнитель/Вал диска

Помойте в мыльном растворе (нейтральным моющим средством) мягкой губкой.

Адаптер для венчика

Протрите влажной хорошо выжатой тканью.



Венчик*

Помойте в мыльном растворе (нейтральным моющим средством) мягкой губкой.



*Можно мыть в посудомоечной машине

Поиск и устранение неисправностей

Перед обслуживанием проверьте следующее.

Проблема	Причина и действия
Прибор не включается.	• Штепсельная вилка не вставлена в розетку. → Надежно ставьте вилку в розетку.
• Выполняя указанные ниже действия, отключите устройство из розетки.	
Ингредиенты не смешиваются.	• Слишком большое количество ингредиентов. → Уменьшите количество ингредиентов. • Ингредиенты слишком большие. → Нарезьте их на более мелкие куски. • Используются твердые ингредиенты. → Удалите твердые ингредиенты. • Используется неподходящая скорость. → Поверните регулятор скорости, чтобы установить необходимую скорость. • Лезвие может быть повреждено. → Обратитесь в сервисный центр.
Слышен необычный шум.	• Используются твердые ингредиенты. → Удалите твердые ингредиенты. • Корпус двигателя может быть ненадежно прикреплен. → Заново прикрепите корпус двигателя. (Стр. RU9-11) • Крышка измельчителя не закрыта должным образом. (Стр. RU10) → Заново закройте крышку измельчителя.
Ощущается необычная вибрация.	• Слишком большое количество ингредиентов. → Уменьшите количество ингредиентов. • Ингредиенты слишком большие. → Нарезьте их на более мелкие куски. • Используются твердые ингредиенты. → Удалите твердые ингредиенты.
Невозможно прикрепить насадку.	• Насадка не прикреплена должным образом. → Прикрепите ее заново. (Стр. RU9-11) Если ее все-еще невозможно прикрепить, обратитесь в сервисный центр.

Сменные детали

Название детали	Номер детали
Стакан	AMD02-236
Чаша измельчителя	AMD01-140

Технические характеристики

		MX-SS40
Питание		220 - 240 В ~ 50 - 60 Гц
Потребляемая мощность		600 Вт
Регулятор скорости		Регулятор скорости
Рабочие циклы	Блендер	2 последовательных цикла по 1 минуте ВКЛ, 3 минуты ВЫКЛ
	Измельчитель	2 последовательных цикла по 1 минуте ВКЛ, 3 минуты ВЫКЛ
	Венчик	2 последовательных цикла по 2 минуты ВКЛ, 3 минуты ВЫКЛ
Размеры (Корпус двигателя + Насадка) (Ш × Г × В) (прибл.)	Блендер	6,4 × 7,0 × 39,7 см
	Измельчитель	17,7 × 19,0 × 37,0 см
	Венчик	6,0 × 6,8 × 45,7 см
Масса (Корпус двигателя + Насадка) (прибл.)	Блендер	1,0 кг
	Измельчитель	При использовании лезвия измельчителя: 1,6 кг При использовании дискового ножа: 1,7 кг
	Венчик	1,0 кг
Длина сетевого кабеля (прибл.)		1,3 м

Сторона, представляющая Китай	Сторона, представляющая Тайвань
Полномоченный	Сторона, представляющая Тайвань
Делегированный представитель	Сторона, представляющая Тайвань

Сторона, представляющая Тайвань

Сторона, представляющая Тайвань

Сторона, представляющая Тайвань



Сторона, представляющая Тайвань

Сторона, представляющая Тайвань

Сторона, представляющая Тайвань

Сторона, представляющая Тайвань

Сторона, представляющая Тайвань

Сторона, представляющая Тайвань

Сторона, представляющая Тайвань

Сторона, представляющая Тайвань

Сторона, представляющая Тайвань

Сторона, представляющая Тайвань

Сторона, представляющая Тайвань

Сторона, представляющая Тайвань

Сторона, представляющая Тайвань

Сторона, представляющая Тайвань

Панасоник Тайвань Ко., Лтд.
Панасонік Тайвань Ко., Лтд.
Панасоник Тайвань Ко., Лтд.

Panasonic Taiwan Co., Ltd.

Web Site : <http://panasonic.net/>

© Panasonic Taiwan Co., Ltd. 2015

Отпечатано в Китае

MZ50K1402
DL0115E10315

TQ

Инструкция по эксплуатации Panasonic MX-SS40BTQ.Блендер. для ознакомления на сайте <http://www.panatex.com.ua>.Для Вас инструкции по эксплуатации, руководства пользователя, рецепты, рецепты для мультиварок, книги, журналы, возможность скачать бесплатно.